

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*Délégation pour les relations avec les pays du Mashrek et Commission des Affaires
Étrangères*

DMAS_PV(2009)0217_0

PROCÈS-VERBAL

de la réunion conjointe du 17 février 2009, de 15h00 à 16h30
BRUXELLES

La réunion est ouverte le mardi 17 février 2009 à 15h00, sous la présidence de Béatrice Patrie (Présidente de la Délégation pour les relations avec les pays du Mashrek) et de Ioan Mircea Paşcu (Vice-Président de la Commission des Affaires étrangères).

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 419.542)

Avant l'adoption de l'ordre du jour, M. Carnero fait remarquer que le dossier n'est pas disponible en espagnol.

La Présidente souligne le fait que cette réunion, bien que conjointe avec la Commission des Affaires étrangères, est organisée par la Délégation Mashrek, qui ne possède que 3 langues de travail: le Français, l'Anglais et l'Italien.

Par conséquent, les dossiers n'existent que dans les langues de la Délégation.

2. Communications des Présidents

La Présidente informe les Membres que le déplacement d'un groupe de travail de la Délégation Mashrek, qui sera composé de 7 personnes maximum plus elle-même, est prévu entre le 5 et le 11 avril 2009 au Liban.

Les Membres intéressés par cette visite sont priés de réserver ces dates dans leurs agendas. Des informations détaillées concernant ce déplacement seront envoyées aux Membres dans les prochaines semaines.

3. Echange de vues avec le M. Amine Gemayel, Président de la République libanaise de 1982 à 1988, sur la situation au Liban.

Le Président Gemayel est salué par la Présidente de la Délégation Mashrek ainsi que par le Vice-Président de la Commission des Affaires étrangères.

La Présidente, après avoir parcouru le CV du Président Gemayel, donne la parole à ce dernier, qui s'exprime sur les thèmes suivants:

- le programme de son parti, Kataeb;
- la situation interne au Liban après le retrait des troupes syriennes;
- la déclaration de la Syrie par rapport aux fermes de Shebaa et ses conséquences pour Israël et le Hezbollah;
- la résolution 1559 et les détenus libanais sur le sol syrien;
- la situation des Palestiniens sur le territoire libanais;
- l'observation des élections par une délégation du PE serait souhaitable mais difficilement réalisable dans les enclaves qui ne sont pas sous l'autorité libanaise;
- le Hezbollah, qui a joué un rôle que tous les Libanais reconnaissent mais qui, maintenant, devrait se désarmer et se transformer en formation politique.

Participent à la discussion les Députés Ioannis Kasoulides, Véronique De Keyser, Maciej Marian Giertych, Karl von Wogau et Carlos Carnero González.

4. Date et lieu de la prochaine réunion

Mme Patrie informe les Membres de la Délégation Mashrek que la prochaine réunion, préparatoire au déplacement au Liban, se tiendra le mercredi 25 mars à 15h00 Strasbourg.

La réunion est levée à 16h30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
<u>DMAS</u> : Béatrice Patrie <u>AFET</u> : Ioan Mircea Pașcu
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
<u>DMAS</u> : Catherine Boursier, Carlos Carnero González, Carlo Casini, Jamila Madeira, John Purvis <u>AFET</u> : Philip Claeys, Véronique De Keyser, Maciej Marian Giertych, Ioannis Kasoulides, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Andrzej Wielowieyski, Luis Yañez-Barnuevo Garcia
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
<u>AFET</u> : Karl von Wogau

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

M. Amine Gemayel

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Roberta Garabello, Roberto Olmi, Shemeikka, Wegenova Klara

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Jan Hofmokl, Rola Arab, Sopinski

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Adnan Mansour, Ambassadeur, Ambassade du Liban

Rayan Said, Ambassade du Liban

Henri Castoun, Conseiller

Hussein Sabbagh, Ambassade de Syrie

Iman Yakout, Ambassade d'Egypte

Rudolf El-Kareh

Boutros Mehanna

Christian Lange, Magistrats européens pour la Démocratie et la Liberté

Maroun Karam

ducroquet, RP France

Makboul, RP Suède

Patterson, RP UK

Willy Glautre, Human Rights without Frontiers

Ghattas Barakat, Courant du Futur

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/
Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des
groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat
gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát
politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE-DE

Jorge Soutullo

PSE

Zoltán Simon, Valborg Linden Jonsten, Bruno Marasa

ALDE

Isabelle de Crayencour, S. Person, Isabella Marzullo

Verts/ALE

Paolo Bergamaschi

GUE/NGL

IND/DEM

UEN

NI

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Christian Huber, Benjamin Rey, Stefan Krauss, Pietro Ducci Hervé Devavry, T. Dudrap</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>M. Allik</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Hans-Hermann Kraus, Laure Enciso y Berge</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Nicole Devos, Anneli Koenig</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman